ΟΙ ΛΥΚΟΙ ΤΩΝ ΒΑΛΚΑΝΙΩΝ

ΑΥΤΟΙ ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ!

«...Οἱ Βουργάριοι εἶναι ἀπλοϊκοὶ ἄνθρωποι, μὴ τολμῶντες νὰ ἐμφανισθοῦν, ἔξω τῶν δασῶν εἰς ἀδένδρους τόπους!..» SCHONFELDER

ΤΟΥ κ. ΒΑΣ. ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

Γ'

Καθ' ἡμᾶς ἡ ὀνομασία Βούργαρος προέρχεται ἐκ τῆς αὐστηρᾶς ὀρολογίας τοῦ Βυζαντινοῦ στρατοῦ.

Σημαίνει ὀροφύλακας τοῦ Κράτους, ἐνσπόνδους ὁμάδας ἐνόπλων, οἰκούντων μονίμως εἰς πύργους ἢ ὀχυρὰς τοποθεσίας πλησίον ποταμῶν ἢ ἀξιολόγων διαβάσεων ἢ ὀροσειρῶν ἢ λιμένων καὶ οὲν ἀναφέρεται εἰς ὡρισμένην φυλὴν ἢ "Εθνος. Εἰς τὰ ἐντεταλμένα μὲ τὴν φρούρησιν τῆς πρὸς Βορρᾶν μεθορίου τμήματα ἐπετρέπετο ἐλευθέρως ἡ κατὰ τάξεις ἔνταξις ὁλοκλήρων ὁμάδων βαρβάρων, ἀδιάφορον εἰς ποίαν φυλὴν ἀνῆκον, ἀρκεῖ νὰ ἐσέβοντο τοὺς νόμους τῆς Αὐτοκρατορίας. Οἱ Βυζαντινοί—καὶ περὶ αὐτοῦ ὁμιλοῦμεν κατωτέρω—ἐφημίζοντο διὰ τὴν ὀργάνωσιν, μίσθωσιν καὶ καλὴν συντήρησιν τῶν μισθοφόρων τμημάτων των. Εἰς ἕκαστον Βοῦργον, ὁ ἐνσπονδος διοικητὴς ἦτο στρατιωτικὸς ἀντιπρόσωπος τοῦ Βυζαντίου, ὑπεύθυνος ἀπέναντι τοῦ Αὐτοκράτορος διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῶν συνόρων καὶ ἔναντι τοῦ οἰκονομικοῦ ὑπαλλήλου διὰ τὴν συλλογὴν τῶν φόρων καὶ ἐσόδων τῆς περιοχῆς. Ἀλλ' εἰδικῶς οἱ σημερινοὶ Βούλγαροι εἶναι ἀπόγονοι ἀκαθορίστου καταγωγῆς νομάδων, οἵτινες διῆλθον ἐκ τῆς περιοχῆς τοῦ Κουμπὰν ποταμοῦ, οἱ ὁποῖοι ἀφοῦ διεσταυρώθησαν μετ' ἄλλων νομάδων, πλανωμένων παρὰ τὸν Δνείπερον, ἦλθον εἰς ἐπαφὴν μὲ τὰς βαρβάρους φυλάς, τὰς παρὰ τὸν Ἴστρον ποταμὸν πλανωμένας, ἰδίως μετὰ διερχομένων ἐκ μικρᾶς Σκυθίας ὁμάδων, δίχως νὰ δώσουν ἢ νὰ λάβουν Ἐθνικὸν ὄνομα.

Ἀλλά, μελετῶντας τὴν ἱστορίαν τῶν παραμεθορίων ὀροφυλακῶν τοῦ Βυζαντίου, ἐξάγομεν ἀβιάστως τὰ ἑξῆς σπουδαῖα:

Πρὸς ἀνατολὰς τὸ Βυζάντιον εἶχεν τοὺς Πέρσας καὶ Σαρακηνοὺς ὡς ὀροφύλακας πληρώνοντας δῶρα καὶ χρυσόν, τιμὰς κατὰ σύμβασιν καὶ δι' ὡρισμένον χρόνον.

Πρὸς βορρᾶν εἰς τὰ ὄρια τοῦ Κράτους, εὑρίσκομεν πλείστας τοποθεσίας συνθέτους μὲ τὴν λέξιν Μπούργκος, ποὺ σημαίνει Πύργος ἐκ τῆς ὁποίας καὶ τὸ Μπουργκάριους—Πυργίτης μὲ τὴν σημασίαν τοῦ φρουροῦ ἀλλὰ καὶ καλιεργητοῦ τῆς γύρω γῆς. Ἐμπίστευσε τοῦ Κράτους Ἐντεῦθεν καὶ ἐκεῖθεν τοῦ Δουνάβεως παρὰ τὸ σημερινὸν Βελιγράδιον καὶ ἀλλαχοῦ κατὰ μῆκος τῶν συνόρων, ὁμιλοῦν οἱ Προκόπιος, Μένανδρος καὶ Ἀγαθίας καὶ τοποθετοῦν τοὺς Βούργους καὶ Βουργαρίους τοῦ Ἰουστινιανοῦ. Ἀναφέρομεν τὸν Ἰουστινιανόν, διότι οὗτος ὤθησεν εἰς μέγαν βαθμὸν τὴν ὀχύρωσιν τοῦ Κράτους διὰ Βούργων.

Βοῦργος δέ εἰς τὰς Ἑλληνικὰς Χώρας ἐλέγετο ἡ πέριξ τοῦ φρουρίου ἢ κάστρου κατοικουμένη περιοχή.

Τοιοῦτοι Βοῦργοι ὑπῆρχον καὶ ἀνευρίσκομεν καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῶν συνόρων τοῦ Ρωμαϊκοῦ καὶ τοῦ Βυζαντινοῦ κράτους, ἀλλὰ καὶ εἰς κάθε φρούριον μὲ μονίμους φρουρᾶς. Ἐκ μελέτης ἀρχαιολογικῶν κειμένων, βεβαιοῦμεθα ὅτι καὶ εἰς τὰς ὠχυρωμένας Κρητικὰς πόλεις Χάνδακα, Ρέθυμνον, Χανιὰ ὑπῆρχον τοιοῦτοι Βοῦργοι ἢ προάστεια, τὰ ὁποῖα κατόπιν οἰκοδομουμένου νέου μεγάλου περιβόλου τειχῶν, συμπεριελήφθησαν ἐντὸς τούτων καὶ ἀπετέλουν τὴν πόλιν, καλουμένην καὶ πάλιν Βοῦργον.

Ὁ δὲ Λάγανος τῶν Ἀβάρων, νοτίως τοῦ Δουνάβεως, ὑπῆρξεν ἐπ' ἀρκετὸν «Βούργαρος» τοῦ Βυζαντίου, ἔχων ὑπὸ τὰς διαταγάς του Ἀβάρους, Κουτίγους Οὐτιγούρους κλπ ὧν τὴν ὀνομασίαν ἀδυνατοῦμεν νὰ ἐκφράσωμεν. Τὸ ὅτι τὸ Βούργαρος εἶναι κοινὸν ἐπαγγελματικὸν ὄνομα καὶ ὄχι Ἐθνικὸν—φυλετικόν, δέχεται καὶ ὁ πολὺς Ἀλατάρσκι, ὁμολογῶντας ὅτι οἱ πρόγονοί του Οὖννοι ὕστερον ἔλαβον τὸ κοινὸν ὄνομα Βούργαρος.

Εἰς τὰ Καρπάθια οἱ Οὖγγροι ὁμολογοῦν ὅτι ὅτε οἱ πρόγονοί των κατέλαβον τὴν Τρανσυλβανίαν, αὕτη κατωκεῖτο ἀπὸ Βουλγάρους. Οὗτοι ἦσαν τμήματα παραμεθορίου φυλακῆς, ἐγκατεστημένα οἰκογενειακῶς εἰς ὀχυρὰς θέσεις.

Καὶ σήμερον ὑπάρχουν ἀκόμη λείψανα φρουρίων καλούμενα Μποῦργκοι, οἱ δὲ κάτοικοί των Μπουργκάριοι. Ἀλλὰ καὶ τὰ Πουργκάρι ἐν Κροατίᾳ καὶ Πολγκὰρ ἐν Οὐγγαρίᾳ ἀπεδείχθη ὅτι ἔχουν στενὴν σχέσιν μὲ τὰς μεθορίους φυλακὰς τοῦ Κράτους.

Βορειοανατολικά: Εἰς Κριμαίαν ὑπάρχει ἱστορικὴ μαρτυρία, ὅτι μεταξὺ Δνειπέρου καὶ Δνειστέρου ὑπῆρχε «Βουργαρία» πρὸς προστασίαν τῆς Ταυρικῆς χερσονήσου, δηλαδὴ σύστημα ὠχυρωμένων θέσεων μὲ μονίμους φρουρᾶς.

Εἰς Καύκασον: Οἱ φρουροὶ ἐνταῦθα λαμβάνουν συνήθως τὸ ὄνομα τοῦ ποταμοῦ, πλησίον τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται τὸ τμῆμα των, ἀσχέτως εἰς ποίαν φυλὴν ἀνήκουν καὶ τὴν κατάληξιν Μπουγκὰρ λ. χ. Κοῦπι—Μπουλγκὰρ ὀνομάζομεν τὰς φρουρὰς παρὰ τὸν Κουμπὰν ποταμόν, ὅπου εὑρίσκονται εἰς αὐτὰς στρατιῶται Τζάνοι, Ἀγασγιοί, Σουάζοι, Ἀρμένιοι κλπ, ἀνήκοντες εἰς τὰς μονάδας ἀσφαλείας συνόρων.

Ἀπέννινα: Ἡ προκάλυψις ἐνταῦθα εἶχεν ἀνατεθῆ ἐξ ὁλοκλήρου εἰς Βουγαρίους μέχρι τοῦ Σαλτμπουργκ.

Ὅρια πρὸς νότον. Πληροφορίας περὶ Σκυθίας καὶ Ἀραβίας μᾶς δίδουν ὁ Προκόπιος καὶ Μαλάλας, κυρίως ὁ.

● ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ●

Στα Πεταχτα

Τὰ σχολεῖα τῆς πόλεως λειτουργοῦν ἀπὸ προχθὲς κανονικῶς.

—Κρούσματα γρίππης παρατηροῦνται κυρίως εἰς τὰ δημοτικὰ καὶ τοὺς μαθητὰς τῶν πρώτων τάξεων τῶν γυμνασίων.

—Μᾶλλον ὅμως φαίνεται, ὅτι πολλοὶ γονεῖς μικρῶν μαθητῶν, διὰ λόγους προληπτικούς, δὲν στέλλουν τὰ παιδιά των στὸ σχολεῖο.

—Αἱ κατὰ Παρασκευὴν μουσικαὶ ἐσπερίδες τῆς Ἀμερικανικῆς Βιβλιοθήκης — εἰς τὴν αἴθουσάν της τῆς πλατείας Ὄλγας — συγκεντρώνουν τὸ ἐνδιαφέρον τῶν μουσοφίλων συμπολιτῶν.

—Χθὲς μετεδόθησαν ἀπὸ δίσκους ἐξαιρετικὲς ἄριες καὶ ὄπερες.

—Περὶ τὰ μέσα τρέχοντος μηνὸς θὰ κατέλθῃ εἰς τὴν πόλιν μας δι' ἕνα ρεσιτὰλ ἡ ἐξαιρετικὴ πιανίστα δ)νὶς Μαρία Χαιρογεώργου.

—Τὸ ρεσιτὰλ θὰ δοθῇ εἰς τὴν Φιλαρμονικήν.

—Ἐξ ἄλλου αὔριον τὸ βράδυ εἰς τὰς αἰθούσας τῆς Φιλαρμονικῆς θὰ δοθῇ ἡ κατὰ Κυριακήν, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν Ἀπόκρεω, χοροεσπερὶς προλονζὲ μετὰ τεῖου.

—Ἐπίσης αὔριον εἰς τὸ Δημοτικὸν ὁ Ὀρειβατικός, τὸ τόσον συμπαθὲς αὐτὸ σωματεῖον, δίδει τὸν ἐτήσιον χορόν του.

—Κατὰ τὴν προχθεσινὴν συνεστίασιν τοῦ Ροταριανοῦ Ὁμίλου ὡμίλησεν ὁ ἰατρὸς κ. Ἰω. Κόκκαλης μὲ θέμα: αἱ ἐπιδημίαι τῆς γρίππης καὶ ἡ ἐν γένει ἐμφάνισις τῆς νόσου.

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ

ΣΤΑΘΜΟΣ ΠΑΤΡΩΝ

(Μῆκος κύματος 198,5 μ. ἢ 1511 χιλιόκυκλοι)

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 3 Ἰανουαρίου

12.30 Ἔναρξις. 12.55 Μουσικὸν διάλειμμα. 13.00 Δελτίον εἰδήσεων (ἀναμετάδοσις ἐξ Ἀθηνῶν) 13.10 Παίζει ἡ ἐλαφρὰ ὀρχήστρα τοῦ Σταθμοῦ μας. 13.45 Καλλιτεχνικὰ νέα 13.55 Διάσημοι δεξιοτέχναι 14.15 Εἰδήσεις (ἀναμετάδοσις εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐκ τοῦ Μπὶ—Μπὶ—Σί. 14.30 Τέλος τῆς μεσημβρινῆς ἐκπομπῆς.

Ἑσπερινὴ ἐκπομπὴ

19.00 Ἔναρξις. Δίσκοι ποὺ μᾶς ζήτησαν οἱ ἀκροαταί μας 19.30 Εἰσαγωγὴ εἰς τὸ αὐριανὸν Εὐαγγέλιον 19.40 Παληοὶ καὶ νέοι χοροὶ 20.00 Δελτίον τοπικῶν εἰδήσεων 20.10 Εὔθυμη μουσικὴ 21.30 Ὁμιλία κ. Γιάννη Καραλῆ «οἱ Ἀποκρηῆς» 20.40 Μουσικὴ καὶ τραγούδια τοῦ τόπου μας 21.00 Ραδιοφωνικαὶ διαφημίσεις 21.05 Ἑλληνικὰ χορευτικὰ τραγούδια 21.30 Μουσικὸ σὸρτ τοῦ κ. Βασίλη Φωτεινάκη 21.55 Εὔθυμο πεντάλεπτο 22.00 Μουσικὸ κοκτέϊλ 22.15 Δελτίον εἰδήσεων (Ἀναμετάδοσις ἐξ Ἀθηνῶν). ὥρα 22,30 Χορευτικὴ μουσική 23.00 Ἐθνικὸς Ὕμνος. Τέλος ἐκπομπῆς.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Διανυκτερεύοντα

Βασιλόπουλος Γεώργ. Ἀγ. Νικολάου 65, Κανελλόπουλος Κων. Γούναρη 57.

Συνταγαὶ τοῦ Ι.Κ.Α.

Καλλιβωκᾶς Ἀνδρ. Κολοκοτρώνη 46. Ζουρόπουλος Κ. Μαιζῶνος 100, Πρόβος Βλασ. Γερμανοῦ 111, Στρᾶτος Ἀπ. Ἀγ. Ἀνδρέου 114, Δαδιώτης Βασ. Ἀγ, Νικολάου 11.

Ἰατροὶ τοῦ Ι.Κ.Α εἰς ἐκτάκτους περιπτώσεις καὶ ἐν ὥρᾳ νυκτὸς

1) Φλέκας Ἄγγελος Γερμανοῦ 46. 2) Κατσαρὸς Ἰω. Ἄννης Πατρέως 19,3) Ζαχαρόπουλος Μιλτ. Βουλγάρεως 20. 4) Μαλιώρης Νικόλαος Πατρέως 56, τηλέφωνον 29,22, 5) Κ. Γιαννακόπουλος ὁδὸς Θωμᾶ Παλαιολόγου 8.

Σημ: Οἱ λαμβάνοντες ἀνάγκην ἰατροῦ ἐν ὥρᾳ νυκτὸς δέον ν' ἀπευθύνωνται εἰς τὸν τοιοῦτον τοῦ τομέως των.

ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

Ο ΣΗΜΕΡΙΝΟΣ ΚΑΙ ΑΥΡΙΑΝΟΣ ΑΓΩΝ

ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΠΑΤΡΑΪΚΩΝ ΟΜΑΔΩΝ

Σήμερον τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ Στάδιον τῆς Παναχαϊκῆς θὰ διεξαχθῇ ἡ πρώτη συνάντησις τῆς ὁμάδος τοῦ Ἀπόλλωνος Ἀθηνῶν, κατελθούσης εἰς τὴν πόλιν μας διὰ τοὺς ὑποχρεωτικοὺς ἀγῶνας τῶν ὁμάδων τοῦ Κέντρου πρὸς ἐνίσχυ ιν τοῦ ἐπαρχιακοῦ ποδοσφαίρου, μὲ ἀντιμέτωπον τὴν ὁμάδα τῆς Θυέλλης.

Ἡ ὁμὰς τοῦ Ἀπόλλωνος Ἀθηνῶν κατέρχεται εἰς τὴν ἐν λόγῳ συνάντησιν μὲ πλήρη σύνθεσιν, φιλοδοξοῦσα νὰ ἐμφανίσῃ ἕνα σύνολον ἄρτιον ἀπὸ πάσης πλευρᾶς, οὕτως ὥστε οἱ πολυπληθεῖς φίλαθλοι, οἵτινες θὰ σπεύσουν, παρὰ τὸ ἐργάσιμον τῆς ἡμέρας, νὰ παρακολουθήσουν τὸν ἀγῶνα, νὰ μείνουν πλήρως ἱκανοποιημένοι ἀπὸ τὴν πρώτην ἐμφάνισιν τῆς «Ἐλαφρᾶς Ταξιαρχίας», ὅπως ἔχει ἐπονομασθῇ ἡ ὁμὰς τοῦ Ἀπόλλωνος Ἀθηνῶν διὰ τὸ τεχνικόν της παιγνίδι.

Ἐκ παραλλήλου, καὶ ἡ ὁμὰς τῆς Θυέλλης, ἀποδίδουσα μεγάλην σημασίαν εἰς τὸν σημερινὸν της ἀγῶνα, θὰ παρατάξῃ τὴν καλλιτέραν της σύνθεσιν, ἵνα κατορθώσῃ καὶ ἀποσπάσῃ ἀπὸ τὴν ἀντίπαλόν της τιμητικὸν ἀποτέλεσμα, ὡς ἐκπροσωποῦσα σήμερον τὸ Πατραϊκὸν ποδόσφαιρον.

Διαιτητὴς τοῦ ἀγῶνος ὡρίσθη ὑπὸ τῆς ΕΠΣΠ ὁ κ. Μουχθῆς. Ὥρα ἐνάρξεως τοῦ ἀγῶνος ἡ 3.45 μ. μ.

—Ἡ αὐριανὴ συνάντησις

Αὔριον τὸ ἀπόγευμα καὶ ὥραν 3.45μ.μ. εἰς τὸ Στάδιον τῆς Παναχαϊκῆς θὰ πραγματοποιηθῇ ἡ δευτέρα συνάντησις τοῦ Ἀπόλλωνος Ἀθηνῶν πρὸς τὴν ὁμάδα τῆς Παναχαϊκῆς.

Καὶ ἡ συνάντησις αὕτη, ἀσχέτως τοῦ ἀποτελέσματος τῆς σημερινῆς τοιαύτης, θὰ σημάνῃ γενικὴν συγκέντρωσιν τῶν φιλάθλων τῆς πόλεώς μας εἰς τὸ Στάδιον, ὅπου θὰ ἔχουν τὴν εὐκαιρίαν νὰ παρακολουθήσουν διὰ δευτέραν φορὰν τὴν ὁμάδα τῆς «Ἐλαφρᾶς Ταξιαρχίας», ἀγωνιζομένην ἐναντίον τῆς Παναχαϊκῆς.

Διαιτητὴς ὁ κ. Φίλιας.

—Ὁ χορὸς τῶν διαιτητῶν

Σήμερον καὶ ἀπὸ τῆς 19ης νυκτερινῆς δίδεται ἡ ἐτησία χοροεσπερὶς τοῦ Συνδέσμου Ἐπισήμων Διαιτητῶν εἰς τὸ Ἀθηναϊκὸν Μπάρ, κέντρον Περδικομάτη, παρὰ τὴν πλατεῖαν Ὄλγας.

—Διάφορα

Οἱ Πανελλήνιοι ἀθλητικοὶ στίβου θὰ διεξαχθοῦν τὴν 16, 17 καὶ 18 Ἰουνίου καὶ τὸ πρωτάθλημα ἐφήβων τὴν 14 καὶ 15 Ἰουλίου.

—Εἰς τὸ Παλέρμον ἢ τὴν Βολωνίαν θὰ διεξαχθῇ τὴν 9ην Ἀπριλίου ὁ ποδοσσφαιρικὸς ἀγὼν Ἑλλάδος—Β'. Ἰταλίας.

—Αὔριον ἡ προεθνικὴ ποδοσφαίρου ἀντιμετωπίζει εἰς ἀγῶνα προπονήσεως τὴν ὁμάδα τῆς Α. Ε. Νικαίας.

—ΕἰςΠαρισίους ἡ μικτὴ τῆς πόλεως ἠττήθη μὲ 2—0 ἀπὸ τὴν μικτὴν Λονδίνου.

—Ἐθνικὴ Γαλλίας—Ἐθνικὴ Ἰσπανίας εἰς τὸ μπάσκετ 66—52.

—Τὴν Δευτέραν θὰ συνέλθῃ ἡ ἐτησία γενικὴ συνέλευσις τῆς Ε.Κ.Ο.Φ.

—Ἡ Ε.Π.Σ.Π. ἐπέβαλε διὰ τὴν γνωστὴν ὑπόθεσιν δωροδοκίας εἰς μὲν τοὺς κ. κ. Πετροῦτσον καὶ Κ. Τσουμπλάκην ἰσόβιον στέρησιν τῆς φιλαθλου ἰδιότητος καὶ τοῦ δικαιώματος τοῦ διοικεῖν, εἰς δὲ τὸν ποδοσφαιριστὴν Στ. Χόρβην ὁριστικὴν διαγραφὴν ἀπὸ τὰς τάξεις τοῦ Ἑλληνικοῦ ποδοσφαίρου.

ΠΑΤΡΙΝΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Α' ΟΔΟΙ

Τρεῖς ἀπὸ τοὺς κυριωτέρους δρόμους, ἐπὶ τῶν ὁποίων κυκλοφοροῦν τὰ ὀχήματα τῶν δύο ἀστικῶν γραμμῶν, εἶναι σὲ κακὰ χάλια, σὲ ὡρισμένα μέρη. Πρόκειται περὶ τῶν ὁδῶν Κορίνθου, Ἁγίου Ἀνδρέου καὶ Καλαβρύτων. Οἱ γοῦβες σὲ μερικὰ τμήματα εἶναι μεγάλες καὶ δυσχεραίνουν κατὰ πολὺ τὴν κυκλοφορίαν τόσον τῶν λεωφορείων, ὅσον καὶ τῶν ἄλλων ὀχημάτων. Πρέπει νὰ ἐπισκευασθοῦν τὸ ταχύτερον, ἔστω καὶ διὰ τῆς μεθόδου τοῦ μπαλώματος. Ἂς τὸ λάβῃ ὑπ' ὄψιν του ὁ νέος Δήμαρχος.

ΤΟ ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟΝ

Καθ' ἣν στιγμὴν σὲ ὅλες τὰς χῶρες καὶ τῆς πλέον ὀπισθοδρομικὲς κτίζονται γυμναστήρια σὲ τοῦτον τὸν τόπο τὰ γυμναστήρια γκρεμίζονται ὑπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ κράτους. Κάτι τέτοιο συμβαίνει μὲ τὸ γυμναστήριο τῆς ΠΓΕ, τὸ εὑρισκόμενον πλησίον τῶν Ὑψηλῶν Ἀλωνίων. Ἀπὸ καιροῦ ἔπαυσε νὰ χρησιμοποιῆται ὡς γυμναστήριον, ἔγινεν ἀποθήκη ξυλείας καὶ τώρα μὲ τὶς βροχὲς ὁ τοῖχος κατέρρευσεν. Ἡ Παναχαϊκή, ποὺ μὲ τόσα βάσανα συνετήρει τὸ γυμναστήριον, βλέπει τὸ ἔργον της κατακρημνιζόμενον. Νὰ σκεφθῇ κανεὶς ὅτι ἡμεῖς οἱ ἴδιοι ἢ μᾶλλον τὸ κράτος, μὲ τὸ κλείσιμον τοῦ γυμναστηρίου, στέλλουμε τὰ παιδιά μας στὸ καφενεῖο, ὅπου οἱ παντὸς εἴδους καθοδηταὶ θὰ διαστρεβλώσουν τὰς ἰδέας των. Τὸ γυμναστήριον δὲν πρέπει μόνον νὰ ἀφεθῇ ἐλεύθερον, ἀλλά, ἀφοῦ ἐπισκευασθῇ καὶ ἐξοπλισθῇ, νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὴν ἀθλουμένην νεότητα. Νοῦς ὑγιὴς ἐν σώματι ὑγιεῖ, ἔλεγον οἱ πρόγονοί μας.

Ο ΟΡΕΙΒΑΤΙΚΟΣ

Τὸ λαμπρὸν ἐθνικὸν Σωματεῖον μὲ τὴν πλουσιωτάτην δρᾶσιν του, δίδει τὸν ἐτήσιον χορόν του. Ἐργάζεται πάντοτε ἀθορύβως καὶ ἐξυπηρετεῖ μεγάλως τὸν ἐσωτερικὸν τουρισμόν. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκουράσθη πολὺ διὰ τὴν ἀρτίαν ὀργάνωσιν τοῦ χοροῦ. Ψιθυρίζονται δὲ πολλὰ καὶ δὴ ὡρισμένες ὀρειβατικὲς ἐκπλήξεις. Ἡ μεγαλειτέρα ὅμως ἔκπληξις θὰ ἦτο ἡ διάθεσις ἑνὸς μεγάλου μέρους ἐκ τῶν κερδῶν τοῦ χοροῦ διὰ τὸν ἐξοπλισμὸν τοῦ καταφυγίου. Νὰ, μιὰ μεγάλη ἐξυπηρέτησις τοῦ ἐσωτερικοῦ τουρισμοῦ.

Ο ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ μας θὰ πρέπει νὰ μελετήσῃ τὸ ζήτημα τῶν πρωϊνῶν ἐκπομπῶν. Τὸ πρόγραμμα θὰ ἀποσυμφορηθῇ διότι τὸ πρωῒ θὰ ἐκπέμπεται ἐλαφρὰ μουσική, τραγούδια ἐνδεχομένως δὲ γυμναστικὴ καὶ διαφημήσεις, ὁποῖες θὰ ἔχουν καὶ κάποιο ἔσοδο διὰ τὸν σταθμόν. Ταὐτοχρόνως, τὸ μεσημβρινὸ καὶ βραδυνὸ πρόγραμμα θὰ δόναται νὰ περιλάβῃ ἀνασκόπησιν τοῦ Ἀθηναϊκοῦ τόπου, ὁμιλίας καὶ ἐκπομπὰς στρατιωτικῶν μονάδων. Μ.

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΥΣ

Νέα, 20 ἐτῶν, τελείως ἄπορος, πάσχουσα ἐκ φυματιώσεως καὶ ἔχουσα ἀνάγκην ΠΑΣ καὶ στρεπτομυκίνης, νοσηλευομένη εἰς τὸ Ἰρεμπέλειον Νοσοκομεῖον, παρακαλεῖ, τοὺς φιλανθρώπους νὰ τὴν ἐνισχύσουν. Πᾶσα προσφορὰ δεκτὴ εἰς τὸ φαρμακεῖον Καραμπᾶ λεωφ. Γούναρη καὶ Ἀλ. Ὑψηλάντου καὶ Ραβαζούλα, Γερμανοῦ 2, διὰ τὴν ἀσθενῆ Φ.Μ.

Μήτηρ τριῶν τέκνων πάσχουσα ἐκ φυματιώσεως τῶν πνευμόνων μέλλει νὰ ὑποστῇ ἐγχείρησιν θωρακοπλαστικῆς διὰ τὴν θεραπείαν της, ἀλλὰ μὴ ἔχουσα τὰ μέσα πρὸς τοῦτο, ποιεῖται ἔκκλησιν πρὸς τοὺς φιλανθρώπους ὅπως τὴν ἐνισχύσουν. Προσφοραὶ δεκταὶ εἰς τὸ φαρμακεῖον Γ. Βασιλοπούλου διὰ τὴν ἀσθενῆ Διαμάντω Μπέλεχα, ἥτις νοσηλεύεται εἰς τὸ σανατόριου «Ἅγ. Ἀνδρέας» Γηροκομεῖον

Νέος ἄπορος πάσχων ἐκ φυματιώσεως νοσηλεύεται εἰς τὸ Τρεμπέλειον καὶ διακόψας τὸν πνευμονοθώρακα ἔχει ἀνάγκην νὰ συνεχίσῃ τὴν θεραπείαν διὰ δισκίων Π.Α.Σ. Ὅθεν κάμνει θερμὴν ἔκκλησιν πρὸς πάντα φιλάνθρωπον ὅπως τὸν βοηθήσῃ. Προσφοραὶ δεκταὶ εἰς τὸν ἴδιον ἢ ἠλεκτρικὰ εἴδη (Μαιζῶνος 96) διὰ Ν. Σταματάτον.

Νέα 17 ἐτῶν, ἄπορος, πάσχουσα ἐκ φυματιώσεως, εὑρισκομένη εἰς ἀποθεραπείαν ὑποστᾶσα σοβαρὰν ἐγχειρισιν θωρακοπλαστικῆς καὶ μὴ δυναμένη νὰ συντηρηθῇ διὰ τὴν τελείαν ἴασιν, παρακαλεῖ τὸν φιλάνθρωπον λαὸν ὅπως τὴν ἐνισχύσῃ οἰκονομικῶς. Πᾶσα προσφορὰ δεκτὴ εἰς τὰ φαρμακεῖα Βασιλοπούλου, Καραμπᾶ καὶ Πρόβου διὰ τὴν ἀσθενῆ Ζ. Φ.

Νέος 25ετὴς τελείως ἄπορος, προσβληθεὶς ἐκ πολλῶν ἀσθενειῶν καὶ τυφλωθεὶς τελείως, ἔχει ἀνάγκην στρεπτομυκίνης καὶ Π.Α.Σ. Ἀπευθύνει ὅθεν θερμὴν ἔκκλησιν πρὸς τοὺς φιλανθρώπους ὅπως τὸν ἐνισχύσουν. Εἰσφοραὶ δεκταὶ εἰς τὸ φαρμακεῖον Φ. Βασιλοπούλου διὰ τὸν τυφλὸν Κ. Καλπουζάνην ἢ εἰς τὸν ἴδιον Παπαδιαμαντοπούλου 28 (ὑπόγειον.

Νέος πτωχὸς οἰκογενειάρχης καὶ πατὴρ δύο τέκνων, τελείως ἄπορος, πάσχων ἐκ φυματιώσεως καὶ ἔχων ἀνάγκην πολλῶν δισκίων ΠΑΣ, ποιεῖται θερμοτάτην ἔκκλησιν πρὸς τοὺς φιλανθρώπους ὅπως τὸν βοηθήσουν. Πᾶσα εἰσφορὰ δεκτὴ εἰς τὸ φαρμακεῖον Γεωρ. Κωστογιάννη Τσῶρτσιλ 323, διὰ τὸν ἀσθενῆ Ἀργύριον Γείτονα.

ΧΡΥΣΟΥΠΟΛΙΣ. Τὸ Ἰταλικὸν αὐτὸ μηχάνημα ἀποξηράνσεως τῆς ὀρύζης συντελεῖ εἰς τὴν ἐπεξεργασίαν τῆς ἐφετεινῆς καλῆς ἐσοδείας ὀρύζης, τῆς καλλιεργηθείσης ἐπὶ 4[illegible]6 στρεμμάτων ἀξιοποιηθεισῶν ἐκτάσεων, πλησίον τοῦ ποταμοῦ Νέστου. Τὰ ἔγγειοβελτιωτικὰ αὐτὰ ἔργα, τὰ ἐκτελούμενα διὰ πιστώσεων τοῦ Σχεδίου Μάρσαλ, ἀποτελοῦν μέρος τοῦ προγράμματος διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς γονιμότητος εἰς τὰ πρῶην ἄγονα ἐδάφη.

ΘΑΛΑΣΣΙΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΕΛΛΑΣ—ΙΤΑΛΙΑ

Τὸ τουριστικὸν

«ΚΥΚΛΑΔΕΣ»

Κάθε ΚΥΡΙΑΚΗΝ 2.30 πρωϊνὴν διὰ **Σάμην, Ἰθάκην, Κέρκυραν, Βρινδήσιον.**

Κάθε ΤΡΙΤΗΝ 9ην ἑσπερινὴν διὰ **Πειραιᾶ, Πάτμον, Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Ρόδον.**

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑΙ ΑΤΜΟΠΛΟΐΑΙ

ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ — ΙΩ. ΤΟΓΙΑ — ΚΑΒΟΥΝΙΔΟΥ

Τηλέφωνα 28—17, 33—80

ΑΤΜΟΠΛΟΐΑΙ ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ - Ι. ΤΟΓΙΑ καὶ ΚΑΒΟΥΝΙΔΟΥ

Θαλαμηγὸν

"ΓΛΑΡΟΣ,,

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 9ην μ. μ. Πειραιᾶ.

ΤΡΙΤΗΝ 2.30 π. μ. Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν, Κάλαμον, Ζαβέρδα, Παξούς.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 9ην μ. μ. Πειραιᾶ.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 2.30 π. μ. Ἰθάκην, Σάμην, Ἅγ. Εὐφημίαν, Φισκάρδον, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν, Βασιλικήν, Νιδρί.

Πρακτορεῖα

Τηλέφωνα: 33—80, 28—17, 32—35

Ἡ πολυτελὴς θαλαμηγὸς

"ΛΟΥΤΣΙΝΤΑ,,

ΚΥΡΙΑΚΗΝ 9ην ἑσπερινὴν διὰ **Πειραιᾶ κατ' εὐθεῖαν.**

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 3ην πρωϊνὴν δι' Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν.

ΠΕΜΠΤΗΝ 9ην ἑσπερινὴν διὰ **Πειραιᾶ κατ' εὐθεῖαν.**

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 3ην πρωϊνὴν δι' Κάλαμον, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν.

Πρακτορεῖον

ΚΩΝΣΤ. Δ. ΛΑΓΩΓΙΑΝΝΗ

Ὄθωνος—Ἀμαλίας 52

Τηλεφ. 33—22

ΑΤΜΟΠΛΟΐΑ ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Κ. ΤΟΓΙΑ

Τὸ ἀτμόπλοιον

ΚΩΣΤΑΚΗΣ ΤΟΓΙΑΣ,

Ἀναχωρεῖ:

Ἑκάστην ΤΡΙΤΗΝ 3 πρωϊνὴν διὰ **Ζάκυνθον, Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.**

Ἑκάστην ΤΕΤΑΡΤΗΝ 9ην ἑσπερινὴν κατ' εὐθεῖαν διὰ **Πειραιᾶ, Σύρον, Πάρον, Νάξον, Ἴον, Οἶαν, Θῆραν.**

Πρακτορεῖον

ΚΩΝΣΤ. Δ. ΛΑΓΩΓΙΑΝΝΗ

Ὄθωνος—Ἀμαλίας 52

Τηλέφ. 33—22

ΑΤΜΟΠΛΟΐΑ ΝΙΚΟΛΑΟΥ Ι. ΔΙΑΠΟΥΛΗ

Τὸ πολυτελὲς καὶ ταχύτατον θαλαμηγὸν

"ΑΝΔΡΟΣ,,

Κάθε ΚΥΡΙΑΚΗΝ 9ην ἑσπερινὴν διὰ **Πειραιᾶ, Σύρον, Πάρον, Νάξον, Ἴον,